



ESCUELAS OFICIALES DE
IDIOMAS

Pruebas de
certificación

Curso académico
2018-2019

Tipología y contenidos

NIVEL AVANZADO C1

Alemán, español como lengua
extranjera, francés, inglés e italiano

1. Definición del nivel.

El Nivel Avanzado C1 tiene como referencia el nivel C1 del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* (en adelante MECR) y supone la capacidad de utilizar el idioma con flexibilidad, eficacia y precisión en todo tipo de situaciones, en los ámbitos personal, público, académico y profesional, que requieran comprender, producir y procesar textos orales y escritos extensos y complejos, en diversas variedades estándares de la lengua, con un repertorio léxico amplio, y que versen sobre temas tanto abstractos como concretos, incluso aquellos con los que el hablante no está familiarizado.

2. Contenidos.

La prueba del Nivel Avanzado C1 estará referenciada a los contenidos del Decreto 106/2018, de 19 de junio, del Consejo de Gobierno, por el que se ordenan las enseñanzas de idiomas de régimen especial y se establecen los currículos de los niveles básico, intermedio y avanzado en la Comunidad de Madrid. Estos contenidos están ordenados por competencias: pragmáticas, sociolingüística, lingüística y estratégica. En la realización de las tareas de la prueba, el candidato demostrará su capacidad para integrar estas competencias al utilizar la lengua objeto de evaluación con fines comunicativos.

3. Estructura de la prueba de certificación.

La prueba de certificación consta de cinco partes:

- Comprensión de textos escritos
- Comprensión de textos orales
- Producción y coproducción de textos escritos
- Mediación
- Producción y coproducción de textos orales

Algunas de las parte contienen más de una tarea y éstas, a su vez, diferentes preguntas-ítems.

Las partes de Comprensión de textos escritos, Comprensión de textos orales, Producción y coproducción de textos escritos y Mediación se realizan en una única sesión y en ese mismo orden. La parte de Producción y coproducción de textos orales se realizará en una sesión distinta, que será convocada por la Escuela Oficial de Idiomas (EOI) en que se examine el candidato.

La Consejería de Educación e Investigación garantizará los derechos de los candidatos que presenten algún tipo de discapacidad física o sensorial en los términos fijados por la ley, previa solicitud de adaptación de la prueba por parte de los mismos.

4. Duración de la prueba.

Partes	Duración
Comprensión de textos escritos	75 min
Comprensión de textos orales	45 min
Producción y coproducción de textos escritos	60 min
Mediación	45 min
Producción y coproducción de textos orales	25-35 min
TOTAL	4 horas 10 minutos apr.

Comprensión de textos escritos

Con esta parte de la prueba, el candidato debe demostrar que es capaz de:

- Comprender con todo detalle artículos, informes y otros textos extensos y complejos en el ámbito social, profesional o académico, e identificar detalles sutiles que incluyen actitudes y opiniones tanto implícitas como explícitas.
- Comprender con todo detalle instrucciones extensas y complejas sobre aparatos y procedimientos nuevos, tanto si las instrucciones se relacionan con su especialidad como si no, siempre que pueda volver a leer las secciones difíciles.
- Comprender sin dificultad textos literarios contemporáneos extensos y captar el mensaje, las ideas o conclusiones implícitos.

Duración total: 75 minutos.

Número de tareas: 3

Puntuación total de la parte de comprensión de textos escritos: 20 puntos.

Tarea 1. Comprensión global

Objetivo: Identificar el tema y las intenciones comunicativas de un texto/s. Comprender los puntos o ideas principales, ser capaz de seguir la cohesión y coherencia del texto y cómo progresan las ideas y el tema en el mismo.

Procedimiento: Una tarea basada en un texto del que se han extraído varios elementos (sintagmas, oraciones o párrafos) que habrá que volver a insertar en el orden correcto.

Tipología de los textos:

- Artículos.
- Entrevistas.
- Relatos.
- Reportajes.
- Informes.
- Contratos.
- Editoriales y otros textos de opinión.
- Cuentos, fragmentos de novelas o de textos teatrales.

Extensión total: alrededor de 800 palabras.

Número de preguntas-ítems: entre 5 y 6, más 1 ejemplo. Habrá uno o varios elementos que el candidato no necesitará utilizar (distractores). Puntuación: un punto por cada pregunta-ítem.

Tarea 2. Comprensión de información principal y secundaria

Objetivo: Comprender los puntos o ideas principales y secundarias más destacadas; comprender los puntos de vista, las opiniones y las actitudes; relacionar contenidos con registro y grado de cortesía.

Procedimiento consistirá en una o varias tareas de:

- Opción múltiple.
- Preguntas abiertas de respuesta breve (máximo 10 palabras por respuesta)

Tipología de los textos:

Entre otros tipos de textos, la tarea se puede hacer partiendo de:

- Artículos, Entrevistas, Relatos.
- Reportajes, Informes, Contratos.
- Editoriales y otros textos de opinión.
- Fragmentos de novelas.

Extensión total: alrededor de 800 palabras

Número de preguntas- ítems: entre 7 y 8. Habrá uno o varios elementos que el candidato no necesitará utilizar (distractores).

Puntuación: un punto por cada pregunta-ítem.

Tarea 3. Comprensión detallada y uso de la lengua

Objetivo: Comprender información detallada del contenido de un texto, su cohesión gramatical y discursiva.

Procedimiento: Una tarea basada en un texto tipo “cloze” (con huecos) en el que habrá que insertar palabras o sintagmas que se han suprimido y que se podrán elegir bien como opción múltiple, bien de un banco de ítems u opción libre; o bien que deberán ser relacionadas con su correspondiente definición.

Tipología de los textos:

- Editoriales, Artículos de opinión, Noticias.
- Relatos o fragmentos de novelas.
- Reportajes o artículos.
- Informes argumentativos.

Extensión: Un texto de 400–500 palabras o bien dos textos de 200-250 palabras.

Número de preguntas- ítems: entre 7 y 8 más un ejemplo. Habrá uno o varios elementos que el candidato no necesitará utilizar (distractores). **Puntuación:** un punto por cada pregunta-ítem.

Comprensión de textos orales

Con esta parte de la prueba, el candidato debe demostrar que es capaz de comprender:

- Información específica en declaraciones y anuncios públicos que tienen poca calidad y un sonido distorsionado; por ejemplo, en una estación o en un estadio.
- Información técnica compleja, como, por ejemplo, instrucciones de funcionamiento, especificaciones de productos y servicios cotidianos.
- Información compleja y consejos sobre todos los asuntos relacionados con su profesión o sus actividades académicas.
- La mayoría de las conferencias, charlas, discusiones y debates sobre temas complejos de carácter profesional o académico,
- Una amplia gama de material grabado y retransmitido, incluyendo algún uso fuera de lo habitual, e identificar pormenores y sutilezas como actitudes y relaciones implícitas entre los hablantes.
- Películas que contienen una cantidad considerable de argot o lenguaje coloquial y de expresiones idiomáticas.
- Los detalles de conversaciones y debates de cierta longitud entre terceras personas, incluso sobre temas abstractos, complejos o desconocidos, y captar la intención de lo que se dice.
- Conversaciones de cierta longitud en las que participa aunque no estén claramente estructuradas y la relación entre las ideas sea solamente implícita.

Duración: La duración total de las tareas de comprensión de textos orales será de **45 minutos**. Los textos de las tareas uno y dos se escucharán **dos veces** y los de la tarea 3, **una sola vez**.

Número de tareas: 3

Puntuación total de la parte de comprensión de textos orales: 20 puntos.

Tarea 1. Comprensión de la información principal y secundaria

Objetivo: Comprender las ideas principales y secundarias; comprender los puntos de vista, las opiniones y las actitudes; relacionar contenidos con registro y grado de cortesía.

Procedimiento: una tarea de opción múltiple.

Tipología de los textos:

- Fragmentos de informativos, reportajes y documentales.
- Conversaciones.
- Entrevistas.
- Debates, mesas redondas y tertulias.
- Relatos.

Extensión total: entre 5 y 6 minutos.

Número de preguntas-ítems: de 7 a 8 más un ejemplo. Podrá incluir algún ítem destinado a medir aspectos relacionados con las actitudes del hablante (cortesía, registro, intención, etc.).

Número de audiciones: El documento audio se escuchará **dos** veces.

Puntuación: un punto por cada pregunta-ítem.

Tarea 2. Comprensión de informaciones concretas

Objetivo: Seleccionar información específica o detalles, incluyendo aspectos como relaciones temporales (orden temporal de los acontecimientos) y relaciones lógicas (causa, efecto, consecuencia, finalidad, etc.).

Procedimiento: Una tarea de la siguiente tipología:

- Completar huecos en una tabla o en frases relativas al contenido del texto oral
- Preguntas abiertas de respuesta breve.

Tipología de los textos:

- Noticias.
- Reportajes.
- Entrevistas.
- Relatos.
- Instrucciones, avisos e indicaciones.
- Conversaciones.
- Documentales.

Extensión total: entre 5 y 6 minutos.

Número de preguntas-ítems: de 7 a 8 y un ejemplo. Podrá incluir algún ítem destinado a medir la comprensión de secuencias temporales o lógicas.

Número de audiciones: El documento audio se escuchará **dos** veces.

Puntuación: un punto por cada pregunta-ítem.

Tarea 3. Comprensión global

Objetivo: Identificar las intenciones comunicativas / el tema de varios textos.

Procedimiento: Una tarea de la siguiente tipología:

- Relacionar textos con sus títulos o con frases que aluden al sentido global.
- Identificar la intención comunicativa o mensaje global en una tarea de opción múltiple.
- Relacionar anuncios / mensajes con sus destinatarios.
- Relacionar textos con situaciones.
- Emparejar o relacionar preguntas y respuestas de una entrevista.

Tipología de los textos: Entre otros tipos de textos, la tarea se puede hacer partiendo de:

- Anuncios publicitarios.
- Mensajes de contestador.
- Noticias.
- Fragmentos de informativos, reportajes o documentales.
- Conversaciones.
- Entrevistas.

Extensión total: entre 5 y 6 minutos.

Número de preguntas-ítems: de 5 a 6 más un ejemplo. Podrá haber uno o varios elementos que el candidato no necesitará utilizar (distractores).

Número de audiciones: El documento audio se escuchará **una** sola vez.

Puntuación: un punto por cada pregunta-ítem.

Producción y coproducción de textos escritos

Con esta parte de la prueba, el candidato debe demostrar que es capaz de:

En Producción y coproducción de textos escritos:

- Escribir informes, artículos y ensayos claros y bien estructurados sobre temas complejos resaltando las ideas principales, ampliando con cierta extensión, defendiendo puntos de vista con ideas complementarias, motivos y ejemplos adecuados, y terminando con una conclusión apropiada.
- Escribir textos de ficción de manera clara, detallada y bien estructurada, con un estilo convincente, personal y natural, apropiados para los lectores a los que van dirigidos.
- Tomar notas detalladas durante una conferencia, curso o seminario que trate temas de su especialidad, transcribiendo la información de forma tan precisa y cercana al original que las notas también podrían ser útiles para otras personas.
- Escribir correspondencia personal, independientemente del soporte, en la que se expresa con claridad, detalle y precisión y se relaciona con el destinatario con flexibilidad y eficacia, incluyendo usos de carácter emocional, alusivo y humorístico.
- Escribir correspondencia formal con la corrección debida y ajustándose a las convenciones que requieren la situación, el destinatario y el formato.

Duración: 60 minutos.

Número de tareas: 1

Puntuación máxima de la parte de producción y coproducción de textos escritos: 20 puntos

Tarea de producción escrita

Objetivo: Producir textos escritos adecuados a un género y una necesidad comunicativa determinada.

Procedimiento: Producción de un texto teniendo en cuenta una situación de comunicación, un objetivo comunicativo y unas pautas concretas sobre el contenido a desarrollar.

Tipología de los textos:

- Correspondencia personal, cartas al director, textos para revistas, ensayos sencillos...
- Presentación de información y exposición.
- Textos de opinión y argumentación.
- Artículos, informes (presentación de una situación, ventajas o desventajas de una opción).
- Narración de experiencias, sucesos, historias, hechos reales e imaginarios.
- Planes y proyectos.
- Compromisos y normas, etc.

Extensión del texto: entre 220 y 250 palabras.

Puntuación máxima de la tarea: 20 puntos.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

1. Eficacia comunicativa: comprensibilidad, cumplimiento de las funciones comunicativas, adecuación sociolingüística.
2. Capacidad interactiva y discursiva: coherencia de las ideas, organización del texto, uso de mecanismos de cohesión.
3. Alcance en el uso de la lengua: gama léxica, gama gramatical y mecanismos de cohesión.
4. Corrección formal: léxico, gramática y mecanismos de cohesión, ortografía y puntuación.

CALIFICACIÓN

La calificación de la tarea se obtendrá mediante la suma aritmética de las puntuaciones obtenidas en cada uno de los criterios.

Mediación

Con esta parte de la prueba, el candidato debe demostrar que es capaz de:

- Interpretar y transmitir por escrito de forma fluida y fiable la idea general, argumentos clave, intenciones comunicativas así como los matices y, en su caso, los aspectos evaluativos de fragmentos de información relativa a temas de interés general, personal, de actualidad o especializados contenidos en textos escritos complejos y específicos, siempre que estos textos tengan una estructura clara y presenten una variedad estándar de la lengua.
- Resumir, comentar y analizar por escrito los aspectos principales, la información específica relevante y los diferentes puntos de vista contenidos en noticias, artículos sobre temas de interés general, entrevistas o documentales que contienen opiniones, argumentos y análisis.
- Mediar con fluidez y eficacia entre hablantes de la lengua meta o de distintas lenguas sobre temas tanto relacionados con los campos de interés personal o de la propia especialización como de fuera de dichos campos, teniendo en cuenta las diferencias y las implicaciones sociolingüísticas y socioculturales de las mismas y reaccionando en consecuencia, transmitiendo, de manera clara y concisa, información significativa.
- Trasladar por escrito en un nuevo texto coherente, parafraseándolos o resumiéndolos, información, opiniones y argumentos contenidos en textos escritos largos y minuciosos de diverso carácter y procedente de diversas fuentes (p. e. diferentes medios de comunicación, diversos textos académicos, o varios informes u otros documentos de carácter profesional).

Duración: 45 minutos.

Número de tareas: 1

Puntuación máxima de la parte de mediación: 20 puntos

Tarea de mediación

Objetivo: Producir textos en los que el candidato medie con una necesidad comunicativa determinada.

Procedimiento: Mediar lingüísticamente de forma escrita, teniendo en cuenta una situación de comunicación, un objetivo comunicativo y unas pautas concretas de contenido.

Se incluirá un texto fuente en el que estará basado la tarea que puede estar en L1 (español) o L2 (lengua de estudio). La tarea de mediación podrá incluir mediación intralingüística (de L2 a L2) o interlingüística (de L1 a L2), excepto en el idioma Español como lengua extranjera.

La tarea incluirá una contextualización detallada, con los elementos necesarios de a quién va dirigido (qué, para qué, para quién y por qué) de forma que los candidatos puedan seleccionar la información que necesitan en los textos fuente.

Tipología de los textos:

- Artículos (por ejemplo, de opinión) y editoriales
- Noticias, entrevistas y reportajes
- Relatos o fragmentos de novelas
- Contratos o fragmentos de contratos
- Blogs, ofertas de empleo, encuestas, anuncios publicitarios
- Informes argumentativos

Extensión del texto: entre 200 y 220 palabras.

Puntuación máxima de la tarea: 20 puntos.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

1. Interpretación del contenido: adaptación del discurso al estilo, registro y funciones requeridas teniendo en cuenta el contexto cultural de emisores y destinatarios.
2. Estrategias de comunicación: estructuración de la información, inclusión de aspectos evaluativos y matices, eficacia en la mediación de peculiaridades sociales y culturales.
3. Estrategias de transmisión: capacidad de resumir, reformular, facilitar la comprensión de los destinatarios.
4. Alcance en el uso de la lengua: gama léxica, gama gramatical y mecanismos de cohesión.
5. Corrección formal: léxico, gramática y mecanismos de cohesión, ortografía y puntuación.

CALIFICACIÓN

La calificación de la tarea se obtendrá mediante la suma aritmética de las puntuaciones obtenidas en cada uno de los criterios.

Producción y coproducción de textos orales

El candidato debe demostrar, en producción y coproducción oral, que es capaz de:

En producción:

- Realizar presentaciones claras y bien estructuradas sobre un tema complejo, ampliando con cierta extensión, integrando otros temas, desarrollando ideas concretas y defendiendo sus puntos de vista con ideas complementarias, motivos y ejemplos adecuados, y terminando con una conclusión apropiada, así como responder espontáneamente y sin apenas esfuerzo a las preguntas que se le puedan proponer.
- Hacer declaraciones públicas con fluidez, casi sin esfuerzo, usando cierta entonación para transmitir matices sutiles de significado con precisión.

En coproducción:

- Participar activamente en conversaciones y discusiones formales o informales, animadas y en las que se traten temas abstractos, complejos y desconocidos, identificando con precisión los argumentos de los diferentes puntos de vista, argumentando su postura formalmente, con precisión y convicción, respondiendo a preguntas y comentarios y contestando de forma fluida, espontánea y adecuada a argumentaciones complejas contrarias.
- Participar de manera plena en una entrevista, como entrevistador o entrevistado, ampliando y desarrollando las ideas discutidas con fluidez y sin apoyo y haciendo un buen uso de las interjecciones y otros mecanismos para expresar reacciones y mantener el buen desarrollo del discurso.
- En transacciones e intercambios para obtener bienes y servicios, negociar la solución de conflictos y desarrollar su argumentación, utilizando un lenguaje persuasivo para reclamar una indemnización, y establecer con claridad los límites de cualquier concesión que esté dispuesto a realizar.

Tiempo de realización: entre **25 y 35** minutos, dependiendo de si se hace en parejas o en tríos. Los candidatos dispondrán de un tiempo de preparación individual.

Número de tareas*: **2**, medirán la interacción y Producción y coproducción de textos orales del candidato. Constará de una fase de presentación (que no será puntuada) y consistirá en preguntas sobre información personal básica de los candidatos.

Puntuación máxima de la parte de producción y coproducción de textos orales: **20 puntos.**

*Las tareas serán grabadas en audio, habiendo sido debidamente

Tarea 1. Producción de textos orales

Objetivo: Transmitir información, narrar, describir, exponer y argumentar sobre una amplia gama de asuntos generales y/o especializados.

Procedimiento: Monólogo a partir de unas instrucciones, con un tiempo de preparación previo. Estas instrucciones se refieren a la situación y a los objetivos comunicativos, pero no imponen identidades ficticias ni opiniones específicas que los candidatos tengan que defender forzosamente.

Duración:

- Entre 4 y 5 minutos, con 10 minutos de preparación durante los cuales el candidato puede tomar notas.
- Terminado el monólogo, el tribunal mantendrá una breve interacción con el candidato sobre las ideas expuestas en su monólogo. (entre 1 y 2 minutos)

Opciones a elegir: el candidato podrá elegir entre 2 opciones.

Tarea 2. Coproducción de textos orales

Objetivo: Interactuar y expresarse en una amplia gama de situaciones sobre temas generales, académicos o profesionales.

Procedimiento:

Interacción y coproducción de textos orales con otro candidato partiendo de una situación común con pautas concretas. Estas pautas son indicaciones referidas a la situación y a los objetivos comunicativos, pero no imponen identidades ficticias a los candidatos.

Duración:

Entre 6 y 7 minutos en pareja; y entre 9 y 10 minutos en trío, más 2 minutos de preparación individual durante los cuales los candidatos no pueden tomar notas.

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

1. Eficacia comunicativa: comprensibilidad, cumplimiento de las funciones esperadas y adecuación sociolingüística.
2. Capacidad discursiva: organización y coherencia de las ideas, desarrollo discursivo. Interacción: reacción y cooperación.
3. Alcance en el uso de la lengua: gama léxica, gama gramatical, cohesión y fluidez.
4. Corrección formal: léxico, gramática y mecanismos de cohesión, vocabulario, pronunciación y entonación.
5. Intervención durante el turno de preguntas.

CALIFICACIÓN

La calificación de cada tarea se obtendrá mediante la suma aritmética de las puntuaciones obtenidas en cada uno de los criterios.

Puntuación de la prueba

PARTES	Porcentaje	Puntuación	Mínimo requerido para superación de la prueba *
Comprensión de textos escritos	20%	20 puntos	12 puntos (60%)
Comprensión de textos orales	20%	20 puntos	12 puntos (60%)
Producción y coproducción de textos escritos	20%	20 puntos	12 puntos (60%)
Mediación	20%	20 puntos	12 puntos (60%)
Producción y coproducción de textos orales	20%	20 puntos	12 puntos (60%)
TOTAL	100%	100 puntos	60 puntos

* En el caso de que en un máximo de dos de las cinco partes de la prueba se haya obtenido una puntuación de al menos 10 puntos (50%), estas se compensarán con las calificaciones obtenidas en las restantes partes, siempre y cuando la puntuación total de la prueba sea igual o superior a 60 puntos (60% de la calificación final).

Acceso a modelos de pruebas de certificación de Nivel C1 de cursos anteriores:

<http://www.comunidad.madrid/servicios/educacion/certificacion-nivel-idiomas>